

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>NOMBRE:</b>	LATÍN II		
<b>MATERIA:</b>	LENGUA CLÁSICA		
<b>MÓDULO:</b>	LENGUA CLÁSICA		
<b>TITULACIÓN:</b>	GRADO DE ESTUDIOS INGLESES	<b>AÑO ACADÉMICO:</b>	2010-2011
<b>CÓDIGO:</b>	101210110	<b>CURSO:</b>	Primero
<b>TIPO:</b>	BÁSICO	<b>CUATRIMESTRE:</b>	SEGUNDO
<b>CRÉDITOS:</b>	6 créditos	<b>IDIOMA DE INSTRUCCIÓN:</b>	CASTELLANO
<b>APOYO VIRTUAL:</b>	<a href="http://moodle.uhu.es/contenidos/login/index.php">http://moodle.uhu.es/contenidos/login/index.php</a>		

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>NOMBRE:</b>	LUIS RIVERO GARCÍA		
<b>ÁREA:</b>	FILOLOGÍA LATINA	<b>DEPARTAMENTO:</b>	FILOLOGÍAS INTEGRADAS
<b>CENTRO:</b>	Facultad de Humanidades	<b>DESPACHO:</b>	35
<b>E-MAIL:</b>	<a href="mailto:lrivero@uhu.es">lrivero@uhu.es</a>	<b>TELÉFONO:</b>	959-219073 (-59)
<b>URL WEB:</b>	<a href="http://www.uhu.es/luis.rivero">http://www.uhu.es/luis.rivero</a>		
<b>TUTORÍAS</b>	Jueves: 12:00-13:30 y 15:00-18:00; viernes: 12:00-13:30		

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Estudio de la lengua y literatura latinas (verso)

### 2. SITUACIÓN

#### 2.1 REQUISITOS PREVIOS

Al alumno se le supone únicamente el dominio de los contenidos de la morfología latina, que se ha estudiado en la asignatura previa "Latín I". Para aquellos estudiantes con carencias en este punto se ofrece la asignatura *Curso Intensivo de Lengua Latina*, y en ella se trabajan de forma eminentemente práctica esas materias.

#### 2.2 CONTEXTO DENTRO DE LA TITULACIÓN

El alumno cuenta con la asignatura previa *Latín I*, donde se estudian los rasgos morfológicos del latín clásico.

### 3. COMPETENCIAS

#### 3.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS

Capacidad de expresión oral y escrita en español (CG1)  
Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica (CG4)  
Capacidad crítica y autocrítica (CG5)  
Capacidad de análisis y síntesis (CG6)  
Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos (CG7)  
Capacidad de organizar y planificar (CG8)

Capacidad de resolución de problemas (CG9)  
Capacidad de toma de decisiones (CG10)  
Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas (CG11)  
Habilidades de gestión de la información (CG12)  
Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo (CG13)  
Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones (CG14)  
Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad) (CG15)  
Apreciación de la diversidad y multiculturalidad (CG16)  
Capacidad de comunicación y argumentación (CG17)

### 3.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

Conocimiento de los métodos y técnicas del análisis y comentario lingüísticos (CE7)  
Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lingüística / literatura (CE17B-C)  
Capacidad de lectura crítica e interpretativa (CE18)  
Capacidad para el análisis filológico de textos escritos en otras lenguas (CE21D)  
Capacidad para leer textos latinos (CE25B)

## 4. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Con esta asignatura se pretende ante todo capacitar al alumno para la lectura de textos poéticos latinos de dificultad media, y a través de esa lectura acercarlo a las claves de la vida, el pensamiento, la historia y el arte literario de la Roma antigua. El desarrollo de estas habilidades debe reforzar asimismo su capacidad de reflexión, memoria y crítica y sus habilidades de manejo de fuentes de información.

## 5. METODOLOGÍA

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno, de las cuales 45 horas son presenciales del Profesor. Las diferentes actividades de la asignatura se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teórico-Prácticas (grupo grande): 36 horas
- Clases Teórico-Prácticas (grupo reducido): 9 horas
- Tutorías Especializadas Individuales (presenciales o virtuales): 2 horas, 30 minutos
- Realización de Actividades Académicas Dirigidas:
  - B) Sin presencia del profesor:
    - 1. Preparación de textos del Trabajo Personal: 20 horas
    - 2. Lectura de la *Eneida*: 12 horas
- Otro Trabajo Personal Autónomo:
  - A) Horas de estudio: 4 horas
  - B) Realización de ejercicios de análisis-traducción de textos: 60 horas
  - C) Escansión de versos: 2 horas
- Realización de Exámenes:
  - A) Exámenes escritos: 2 horas, 30 minutos
  - B) Exámenes orales: 1 hora, 30 minutos
  - C) Revisión de exámenes: 30 minutos

## 6. TÉCNICAS DOCENTES:

- Sesiones académicas teórico-prácticas
- Tutorías especializadas

### DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

Las dos sesiones se dedicarán al análisis morfosintáctico y métrico de textos latinos preparados previamente por los alumnos. Esta tarea irá rotando entre los diferentes estudiantes y servirá para el repaso y/o tratamiento de los aspectos teóricos.

En las tutorías a su disposición el alumno podrá consultar cuantas dudas le vayan surgiendo para la realización de los trabajos de la asignatura, así como realizar los diferentes exámenes orales. En las tutorías programadas, el profesor irá comprobando el estado y progreso de los trabajos realizados por el alumno hasta ese momento.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

### 7.1 GENERAL

#### **Diccionario recomendado:**

- *Diccionario Ilustrado Latino-Español / Español-Latino*, prólogo de **VICENTE GARCÍA DE DIEGO**, Barcelona, 1988 (19ª ed., con sucesivas reimpr.).

#### **Manuales y obras de referencia básica:**

- **GRAMÁTICA:** **M. BASSOLS DE CLIMENT**, *Sintaxis latina*, Madrid: C.S.I.C., 1956, I-II; **J. MOLINA YÉVENES**, *Sintaxis de los casos. Retroversión y comentario de textos*, ed. preparada por **M. LÓPEZ, A. PRIM y P.J. QUETGLAS**, Barcelona: EUB, 1996; **L. RUBIO FERNÁNDEZ**, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona: Ariel, 1982; **L. RUBIO FERNÁNDEZ -T. GONZÁLEZ ROLÁN**, *Nueva Gramática Latina*, Madrid: Coloquio Editorial, 1990 (=1985).
- **MÉTRICA Y PROSODIA:** **L. CECCARELLI**, *Prosodia y métrica del latín clásico (con una introducción a la métrica griega)*, trad. de R. CARANDE, Sevilla: Universidad, 1999; **F. CRUSIUS**, *Iniciación en la métrica latina*, Barcelona: Bosch, 1987 (= Múnich: Hueber, 1967<sup>8</sup>); **V.J. HERRERO**, *La lengua latina en su aspecto prosódico*, Madrid: Gredos, 1971.
- **ESTILÍSTICA:** **H. LAUSBERG**, *Manual de retórica literaria*, Madrid: Gredos, 1966-1969, I-III.
- **LITERATURA:** **M. VON ALBRECHT**, *Historia de la literatura romana: de Andrónico a Boecio*, Barcelona: Herder, 1997 (vol. I), 1999 (vol. II) (= *Geschichte der Römischen Literatur von Andronicus bis Boethius, mit Berücksichtigung ihrer Bedeutung für die Neuzeit*, Berna: Francke, 1994<sup>2</sup>, I-II); hay trad. inglesa public. en Leiden-Nueva York-Colonia: Brill, 1997, I-II); **E. BICKEL**, *Historia de la literatura romana*, Madrid: Gredos, 1972; **L. BIELER**, *Historia de la literatura romana*, versión española de M. SÁNCHEZ GIL, Madrid: Gredos, 1992 (=1971); **C. CODOÑER, ED.**, *Historia de la literatura latina*, Madrid: Cátedra, 1997; **G.B. CONTE**, *Latin Literature. A History*, Baltimore-Londres: The Johns Hopkins Univ. Press, 1994; **M. FUHRMANN, ED.**, *Literatura romana*, en K. VON SEE, DIR., *Literatura Universal*, vol. III, Madrid: Gredos, 1983; **E.J. KENNEY, ED.**, *Historia de la Literatura Clásica (Cambridge University). II: Literatura Latina*, trad. de E. BOMBÍN, Madrid: Gredos, 1989 (= Cambridge: Univ. Press, 1982).
- **WEBS de Cultura y Literatura Clásica:** se recomienda la consulta, entre otras muchas posibilidades, de estas páginas en castellano rigurosas al tiempo que asequibles para alumnos principiantes:
  - Recursos para estudiar el mundo clásico: Perseus. The Perseus Digital Library: <http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/perscoll?collection=Greco-Roman>.
  - Enciclopedia de Perseus: <http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/ptext?doc=Perseus%3Atext%3A1999.04.0004>.
  - a Heracles: <http://www.perseus.tufts.edu/Herakles/index.html>
  - Sobre Literatura Latina: [http://www.terra.es/personal4/anapvega/op\\_min\\_apolo\\_dafne.htm#\\_ftn1](http://www.terra.es/personal4/anapvega/op_min_apolo_dafne.htm#_ftn1)
  - Blog sobre Tradición Clásica: <http://www.uco.es/~ca1lamag/>
  - Sobre Cultura Clásica: <http://www.culturaclasica.com>
  - Acceso a textos latinos completos: <http://www.thelatinlibrary.com>; <http://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html>; <http://www.intratext.com>

### 7.2 ESPECÍFICA

#### **EDICIONES Y TRADUCCIONES RECOMENDADAS POR AUTORES:**

##### **- CATULO:**

- R. ELLIS, *A Commentary on Catullus*, Hildesheim: Olms, 1988 (= Oxford: Clarendon Press, 1889<sup>2</sup>)
- C.J. FORDYCE, *Catullus*, Oxford, 1961 (rev. 1973): texto y coment.; no incluye toda la obra.
- R.A.B. Mynors, *C. Valerii Carmina*, Oxford 1958.
- A. PÉREZ VEGA-A. RAMÍREZ DE VERGER, *C. Valerii Catulli Carmina: Catulo, Poemas*, Huelva: 2005.
- A. RAMÍREZ DE VERGER, *Catulo, Poesías*, Madrid, 2010<sup>3</sup>.

##### **- HORACIO:**

- V. CRISTÓBAL, *Horacio. Epodos y Odas*, Madrid, 1985.

- M. FERNÁNDEZ-GALIANO, V. CRISTÓBAL, *Horacio. Odas y Epodos*, Madrid, 1990.
- F. KLINGNER, *Q. Horati Flacci Opera*, Leipzig: Teubner, 1957<sup>3</sup>.
- D.R. SHACKLETON BAILEY, *Q. Horati Flacci Opera*, Stuttgart: Teubner, 1995 (=1985).
- P. VENINI, L. CANALI, E. ROMANO, EDS., *Q. Orazio Flacco. Le opere. I: Le Odi, il Carme Secolare, gli Epodi*, Vol. I, tomo 1 (intr., texto y trad.), tomo 2 (coment.), Roma 1991.

#### **- VIRGILIO:**

- R.G. AUSTIN, *Virgil: Aeneid, IV*, edit. with a comment. by..., Oxford 1982 (=1955).
- G.B. CONTE, *P. Vergilius Maro. Aeneis*, Berolini et Noui Eboraci 2009.
- J. DE ECHAVE-SUSTAETA, *Virgilio. Eneida*, trad. y notas de..., introd. de V. CRISTÓBAL, Madrid 1992.
- R.A.B. MYNORS, *P. Vergili Maronis Opera*, Oxford 1969.
- A. ST. PEASE, *Publi Vergili Maronis Aeneidos liber quartus*, edited by..., Darmstadt, 1967 (= Cambridge, Mass., 1935).
- B. SEGURA, *Virgilio: La Eneida*, Barcelona: Círculo de Lectores, 1981.
- L. RIVERO, J. A. ESTÉVEZ, M. LIBRÁN, A. RAMÍREZ DE VERGER, *Virgilio. Eneida*, vol. II (libros IV-VI), Madrid 2011.

### **7.3 LECTURAS OBLIGATORIAS / LIBROS DE TEXTO**

- Virgilio, *Eneida*.

### **8. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN**

#### **OPCIÓN A:**

- Examen: 30 %
- Evaluación continua: 70 %

#### **OPCIÓN B:**

- Examen: 100 %

#### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN:**

La asignatura puede evaluarse de dos formas:

- Opción A: mediante evaluación continua y examen. Para la evaluación continua el Profesor tendrá en cuenta la participación activa de cada estudiante, procediendo tras cada clase a cumplimentar la correspondiente ficha elaborada al efecto, en la que se detalla la evolución del alumno en cada una de las competencias principales que debe ir adquiriendo, tales como "capacidad crítica", "de análisis y síntesis", "de aplicación de conocimientos teóricos a la práctica", "conocimientos", "memoria", todas las cuales serán públicas para los estudiantes a comienzo de curso. A esta actividad se reservará el 70% de la calificación total, y cada aspecto se valorará sobre la escala 0-7.
  - o Además, el alumno se irá examinando de forma oral de cada uno de los ejercicios de traducción sin diccionario y de la lectura, concertando para ello una cita con el profesor, en todo caso siempre antes del 31 de mayo. Todos estos ejercicios deben estar aprobados para superar la asignatura. Su puntuación no hará media con la calificación final, pero sí podrá matizarla al alza.
  - o Por último, en la fecha oficial fijada para ello, el alumno realizará un ejercicio escrito de traducción con diccionario de algún texto semejante a los vistos en clase durante el curso (máximo 9 puntos), más otro en el que responderá a cuestiones de gramática y métrica (máximo 1 punto). A este ejercicio escrito corresponderá el 30% de la calificación total.
  - o Además, aquellos estudiantes que no hayan superado alguno de los ejercicios orales podrán hacerlo ahora por escrito.
- Opción B: toda la evaluación corresponderá al examen escrito. El 90% de la calificación final corresponderá al resultado obtenido en el ejercicio de traducción con diccionario. El 10% restante, al ejercicio de gramática y métrica. Los ejercicios del Trabajo Personal (traducción sin diccionario y lectura) serán evaluados y calificados como en la Opción A.

#### **CONVOCATORIAS DE SEPTIEMBRE/DICIEMBRE:**

Se seguirán los criterios expresados para la "Opción B".

## 9. ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Sesiones teórico-prácticas	Tutorías Especializadas	Pruebas de evaluación	Temas del temario a tratar
OBSERVACIONES		**		
21-25 Feb	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 1-40
28 Feb-4 Marzo	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 41-80
7-11 Marzo	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 81-120
14-18 Marzo	3 h.	20 min.		Repaso de morfosintaxis
21-25 Marzo	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 121-170
28 Mar-1 Abril	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 171-220
4-8 Abril	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 221-270
11-15 Abril	3 h.	20 min.		Aen. IV 271-320
18-22 Abril	<b>SEMANA SANTA</b>			
25-29 Abril	3 h.	Libre disposición		Repaso de métrica
2-6 Mayo	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 321-370
9-13 Mayo	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 371-420
16-20 Mayo	3 h.	20 min.		Aen. IV 421-470
23-27 Mayo	3 h.	Libre disposición		Aen. IV 471-530
30 Mayo-3 Junio	3 h.	Libre disposición		Repaso de morfosintaxis y métrica
6-10 Junio	-----			
13-17 Junio	3 h.	20 min.		Aen. IV 531-600
Pruebas de evaluación		30 min.	2 h., 30 min.	

\*\* El profesor concertará citas individuales de 20' cada cuatro semanas. Además, el alumno dispondrá del resto de horas de tutoría para cualquier duda.

## 10. TEMARIO DESARROLLADO

### CONTENIDOS:

### TEÓRICOS:

#### I. Sintaxis:

1. Coordinación: por yuxtaposición; por polisíndeton; por partículas (copulativas; disyuntivas; adversativas; causales-explicativas y conclusivo-ilativas).
2. Subordinación: oración relativa; oración de infinitivo; interrogativas subordinadas; subordinación por nexos (completivas; finales; consecutivas; concesivas; causales; períodos condicionales).
3. Estilo indirecto.

#### II. Prosodia y métrica:

1. Breve iniciación a la prosodia latina.
2. El hexámetro y el pentámetro dactílico
3. Otros ritmos

### PRÁCTICOS:

- Traducción y comentario en clase de Virgilio, *Eneida* IV.

**TRABAJO PERSONAL:**

- Traducción, por cuenta del alumno, de Catulo LXIV, 323-381 (epitalamio de las Parcas); Horacio, *Epodo II*; Virgilio, *Eneida* IV.
- Lectura, en versión castellana, de Virgilio, *Eneida*.

**11. MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO**

Tutorías personalizadas mensuales. Exámenes orales. Ficha de seguimiento.